

ES AIDOO PRO CONTROL WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para la gestión e integración de equipos Daikin Sky Air de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Aideoo" (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación mediante fuente externa suministrada.

- Funcionalidades:
- Control de los distintos parámetros del equipo.
 - Comunicaciones mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
 - Posibilidad de integración mediante API Local y API Cloud.
 - Detección de errores durante la comunicación.
 - Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
 - Multiusuario y multisesión.
 - Puerto para la integración mediante protocolo Modbus/BACnet.
 - Conexión con termostatos inteligentes de terceros (3PTI).
 - Entrada y salida paro-marcha.

Para más información de nuestros productos dirijase a airzonecontrol.com

EN AIDOO PRO DAIKIN SKY AIR / VRV WI-FI CONTROLLER

Device to manage and integrate Daikin Sky Air units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Aideoo" App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Self-powered by external power supply provided.

- Features:
- Control of the parameters of the unit.
 - Dual Wi-Fi communications (2.4/5 GHz).
 - Possibility of integration via Local API and Cloud API.
 - Communication errors detection.
 - Temperature and operating mode time schedules.
 - Multi-user and multi-session.
 - Port for integration via Modbus/BACnet protocol.
 - Third party smart thermostat integrations (3PTI).
 - On/Off output and input.

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

PT CONTROLO AIDOO PRO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento Daikin Sky Air remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Aideoo" (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação própria através de fonte de alimentação externa fornecida.

- Funcionalidades:
- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
 - Comunicações Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
 - Possibilidade de integração via Local API e Cloud API.
 - Deteção de erros durante a comunicação.
 - Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
 - Multiusuário e multisessão.
 - Porta para a integração através do protocolo Modbus/BACnet.
 - Integrações de termostato inteligente de terceiros (3PTI).
 - Saída e entrada liga / desliga.

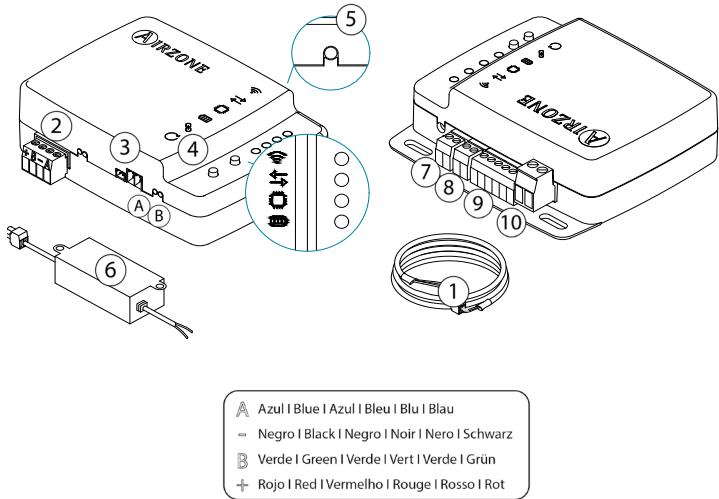
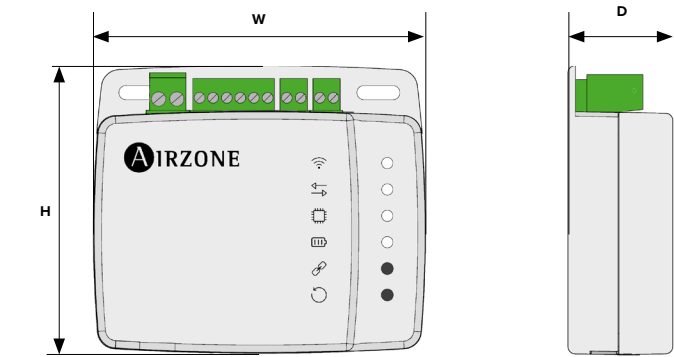
Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECS
(PT) ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento		
Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação		Vdc
		V max 18 V
		I max 2 A
		V in 12-16 V
Consumo / Consumption / Consumo		1.85 W
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Conector Daikin Sky Air / Daikin Sky Air connector / Conector Daikin Sky Air	
Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo	2.5 m (8.2 ft)	
Comunicaciones Wi-Fi / Wi-Fi Communication / Comunicação Wi-Fi		
Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac	
Modelo / Model / Modelo		LBEE5HY1MW
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação		2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Potencia máxima-Potencia de antena / Maximum power-Antenna power / Potência máxima - Potência da antena		19.5 dBm
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade		-82 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP		DHCP
Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth		
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification	
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter	
Puerto Modbus / Modbus Port / Porta Modbus		
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm ² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)	
Protocolo de comunicaciones /Communication protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps	BACnet MS-TP
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação		
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)	
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)	
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)	
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção		IP 41
Peso / Weight / Peso		130 g (0.29 lb)
Dimensiones / Size / Dimensões (WxHxD)		92x80x29 mm (3.62x3.15x1.14")
Salida de relé / Relay output / Saída de relé		
V max		12 Vdc
I max		1 A
3PTI Bus		
Nº de pines / N° of pins / Nº de pinos		6
Longitud del cable / wire length / long del cabo		2.5 m (8.2 ft)
Entrada digital / Digital input / Entrada digital		
Estado / State / Estado		Voltage-free / Libre de tension / Libre de tensão
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima		10 m (32.8 ft)

(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

Significado / Meaning / Significado	
①	Cable Daikin Sky Air / Cable Daikin Sky Air / Cabo Daikin Sky Air
②	Puerto Modbus-BACnet / Modbus-BACnet port / Porta Modbus-BACnet
③	Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior
④	Reinicio del dispositivo / Device reboot / Reinicie o dispositivo
⑤	Reinicio proceso de asociación / Association process reset Reinicie o processo de associação
⑥	Fuente de alimentación / Power supply / fonte de alimentação
⑦	Entrada digital / Digital input / Entrada digital
⑧	Salida de relé / Relay output / Saída de relé
⑨	Conexión termostato inteligente / Smart thermostat connection / Conexão de termostato inteligente
⑩	Entrada de fuente de alimentación externa / External power input / Entrada de energia externa



FR AIDOO PRO CONTRÔLE WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV PROTOCOL

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités Daikin Sky Air, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Aideoo » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation propre via le bloc d'alimentation externe fourni.

- Fonctionnalités :
- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
 - Communications via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz)
 - Possibilité d'intégration via API Locale et API Cloud.
 - Détection d'erreurs durant la communication.
 - Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
 - Multi-utilisateur et multiséssion.
 - Port pour l'intégration via le protocole Modbus/BACnet.
 - Connexion avec thermostat intelligent tiers (3PTI).
 - Sortie et entrée marche / arrêt.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page airzonecontrol.com

IT CONTROLLO AIDOO PRO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV PROTOCOL

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità Daikin Sky Air in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Aideoo" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione propria tramite alimentatore esterno in dotazione.

- Funzionalità:
- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
 - Comunicazione Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
 - Possibilità d'integrazione tramite API Locale e Cloud API.
 - Rilevamento di errori durante la comunicazione.
 - Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
 - Multiutente e multisessione.
 - Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus/BACnet.
 - Integrazioni di termostati intelligenti di terze parti (3PTI).
 - Uscita e ingresso On / Off.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato airzonecontrol.com

DE AIDOO PRO DAIKIN SKY AIR / VRV PROTOCOL WI-FI CONTROLLER

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Daikin Sky Air Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Aideoo“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN.Eigene Spannungsversorgung über mitgeliefertes externes Netzteil.

- Funktionen:
- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
 - Dual Wi-Fi-Kommunikation (2,4/5 GHz)
 - Möglichkeit der Integration über lokale API und Cloud-API
 - Fehlererkennung während Mitteilung.
 - Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
 - Mehrfachnutzer und Mehrfachstitzung.
 - Port für die Integration über das Modbus/BACnet-Protokoll.
 - Smart-Thermostat-Integrationen (3PTI) von Drittanbietern.
 - Ein / Aus-Ausgang und Eingang.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ (IT) CARATTERISTICHE
TECNICHE / (DE) TECHNISCHE DATEN

Connexion avec l'unité gainable / Collegamento con le unità del condotto Anschluss mit Leitungsgerät		
Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart		Vdc
		V max 18 V
		I max 2 A
		V in 12-16 V
		Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme 1.85 W
Type de câble / Tipo di cavo Kabeltyp	Connecteur Daikin S. / Connettore Daikin S. / Daikin S-Anschluss	
Longueur du cable / Lunghezza del cavo / Kabellänge	2.5 m (8.2 ft)	
Communications Wi-Fi / Comunicazioni Wi-Fi / WLAN Verbindungen		
Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)	
Modèle / Modello / Modell		LBEE5HY1MW
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione Kommunikationsfrequenz		2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
Force maximale-Force de l'antenne / Massima potenza-Potenza d'antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne		19.5 dBm
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit		-82 dBm
Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung		DHCP
Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth Bluetooth Verbindungen		
Protocole / Protocollo /Protokoll	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification	
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter	
Port Modbus / Porta Modbus / Modbus-Port		
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)	
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps	BACnet MS-TP
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen		
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)	
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)	
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit (non-condensing)	5 ... 90%	
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse		IP 41
		Poids / Peso / Gewicht 130 g (0.29 lb)
Dimensions/ Dimensioni/ Abmessungen (WxHxD)		92x80x29 mm (3.62x3.15x1.14")
Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang		
		V max 12 Vdc
		I max 1 A
3PTI Bus		
N° de broches / N° di pin/ Anzahl der Pins		6
Longueur de fil / Lunghezza del filo / Kabellänge		2.5 m (8.2 ft)
Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe		
État / Stato / Zustand		Voltage-free / Libre de tension / Libre de tensión
Distance maximale / Distanza massima / Maximale Entfernung		10 m (32.8 ft)

(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO /
(DE) GERÄTEBESTANDTEILE

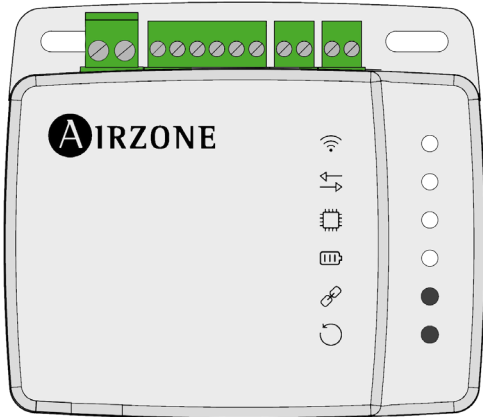
Signification /Significato / Bedeutung	
①	Câble Daikin Sky Air / Cavo Daikin Sky Air / Kabel Daikin Sky Air
②	Port Modbus-BACnet / Porta Modbus-BACnet / Modbus-BACnet-Port
③	Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna / Anschluss an Innengerät
④	Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart
⑤	Réinitialisation du processus d'association / Riavvio del processo di associazione / Pairing-Neustart
⑥	Alimentation électrique / Alimentazione elettrica / Netzteil
⑦	Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe
⑧	Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang
⑨	Connexion thermostat intelligent / Collegamento termostato intelligente / Intelligente Thermostatverbindung
⑩	Entrée d'alimentation externe / Ingresso alimentazione esterna / Externer Stromeingang





(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF- DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Significado / Meaning / Significado			
	Conectándose a red Wi-Fi Connecting to Wi-Fi network Conectando-se à rede Wi-Fi	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
	Conectado a red Wi-Fi Connected to Wi-Fi network Conectado à rede Wi-Fi	Fijo Steady Fixo	Azul Blue Azul
	Conectado al servidor Connected to the server Conectado ao servidor	Fijo Steady Fixo	Azul Blue Azul
	No configurado Not configured Não configurado	Apagado Off Desligado	-
	Comunicaciones Cloud Cloud communication Comunicação Cloud	Parpadeo Blinking Pisca	Red Rouge Rojo
	Actividad del microprocesador Microprocessor activity Atividade do microprocessador	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
	Alimentación Power supply Alimentação	Fijo Steady Fixo	Rojo Red Vermelho
	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados do unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Signification /Significato / Bedeutung			
	En cours de connexion au réseau Wi-Fi In collegamento alla rete Wi-Fi Wird mit dem WLAN-Netz verbunden	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
	Connecté au réseau Wi-Fi Connesso alla rete Wi-Fi Mit dem WLAN-Netz verbunden	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
	Connecté au serveur Connesso al server Mit dem Server verbunden	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
	Non configuré Non configurato Nicht konfiguriert	Off Spento Ausgeschaltet	-
	Communications Cloud Comunicazioni Cloud Cloud Verbindungen	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
	Activité du microcontrôleur Attività del microprocessore Funktion der Mikrosteuerung	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
	Alimentation Alimentazione Versorgung	Fixe Fisso Fest	Vert Verde Grün
	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Green Verde



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



(ES) El mando de la unidad debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo Pro / (EN) The unit controller must remain working in parallel with your Aidoo Pro / (PT) É necessário que o comando à distância permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo Pro / (FR) La télécommande de l'unité doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo Pro / (IT) Il comando/telecomando dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme / (DE) Der Steuerer des Geräts muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo Pro laufen



Retire la alimentación de la unidad interior.
1. Realice el montaje mediante:
a. Tornillos.
b. Adhesivo de doble cara.
2. Conecte su Aidoo a su termostato inteligente (opcional). Necesitará una fuente de alimentación externa no suministrada conectada a la misma borna.
3. Conecte su Aidoo al bornero de la unidad interior, **P1 y P2**, mediante el cable suministrado.
4. Conecte su Aidoo a la fuente de alimentación.
5. Alimente la unidad interior. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
6. Descargue la aplicación y siga los pasos indicados para su configuración. Acceda al apartado de soporte para consultar el manual de usuario.



Disconnect the indoor unit.
1. Perform the assembly following the next step:
a. Screw attachment.
b. Double-sided adhesive attachment.
2. Connect the Aidoo to smart thermostat (optional). It is needed a non-supplied external power supply connected to the same terminal.
3. Connect the Aidoo to the **P1 and P2** terminal of the indoor unit using the supplied cable.
4. Connect the Aidoo to power supply.
5. Power the indoor unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
6. Download the app and follow the steps bellow for its setting. Access the support section to see the user manual.



Retire a alimentação da unidade interior.
1. Faça a montagem com:
a. Parafusos.
b. Fita adesiva de dupla face.
2. Conecte o Aidoo ao termostato inteligente (opcional). Uma fonte de alimentação externa não fornecida é necessária conectada ao mesmo terminal.
3. Com o cabo fornecido, ligue o seu Aidoo ao terminal da unidade interior, **P1 e P2**.
4. Ligue o seu Aidoo à fonte de alimentação.
5. Alimente a unidade interior. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
6. Descarregue a aplicação e siga os passos indicados para a configuração. Aceda à secção de suporte para consultar o manual do usuário.



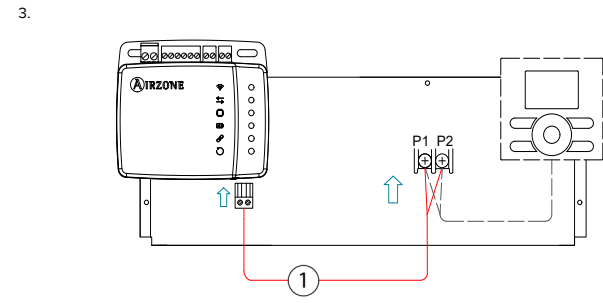
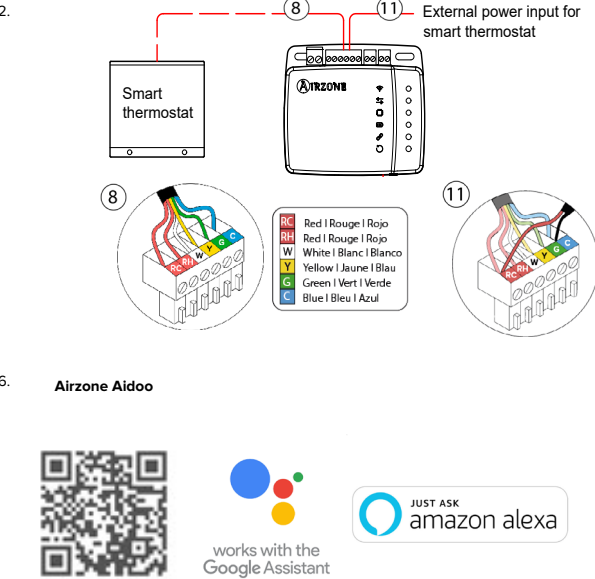
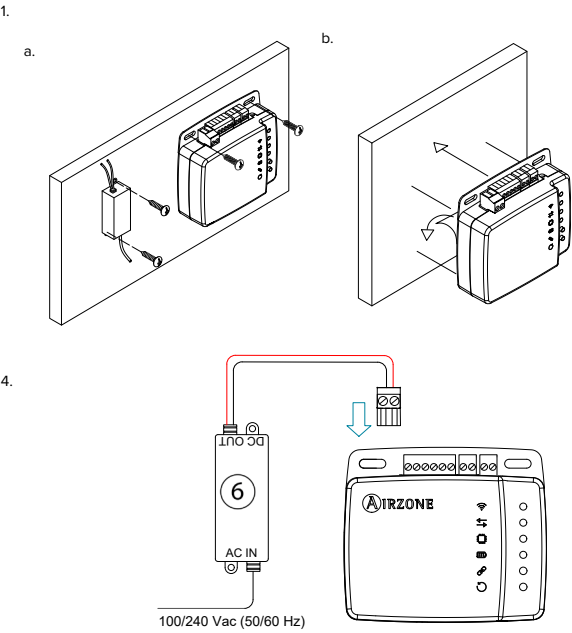
Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
1. Procédez au montage :
a. Par vis.
b. Par adhésif à double face.
2. Connectez l'Aidoo au thermostat intelligent (en option). Il est nécessaire de disposer d'une source d'alimentation externe, non raccordée, connectée à la même borne.
3. Connectez votre Aidoo à la borne de l'unité intérieure **P1 et P2** au moyen du câble fourni.
4. Connectez votre Aidoo à l'alimentation électrique.
5. Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LEDs (voir la section autodiagnostic).
6. Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.



Sospendere l'alimentazione dell'unità interna.
1. Effettuare l'installazione:
a. Con le viti.
b. Adesivo biadesivo.
2. Collegare l'Aidoo al termostato intelligente (opzionale). Necessitarà di una fonte di alimentazione esterna non somministrata connessa allo stesso morsetto.
3. Collegare l'Aidoo alla morsetteria dell'unità interna, **P1 e P2**, mediante il cavo fornito.
4. Collegare l'Aidoo ai alimentazione elettrica.
5. Alimentare l'unità interna. Verificare i LEDs (vedi sezione Autodiagnos).
6. Scaricare l'applicazione e seguire i passaggi indicati per la configurazione. Accedere alla sezione di supporto per consultare il manuale per l'utente.



Trennen Sie Stromversorgung des Innengeräts.
1. Durchführung der Montage:
a. Durch Schrauben.
b. Doppelseitiges Klebeband.
2. Schließen Sie den Aidoo an einen intelligenten Thermostat an (optional). Es ist eine nicht mitgelieferte externe Stromversorgung erforderlich, die an dieselbe Klemme angeschlossen ist.
3. Schließen Sie Ihren Aidoo mit dem mitgelieferten Kabel an der Klemmleiste des Innengeräts **P1 und P2** an.
4. Schließen Sie Ihr Aidoo an die Netzteil.
5. Schließen Sie die Stromversorgung des Innengeräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe abschnitt Selbstdiagnose).
6. Laden Sie die App herunter und folgen Sie den für die Konfiguration angegebenen Schritten. Gehen Sie zum Abschnitt Support, um das Benutzerhandbuch aufzurufen.



(ES) Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.
(EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.
(PT) Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.
(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.
(IT) Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.
(DE) Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1entspricht.



FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.

